

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

---

*Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov*

**2006/2134(INI)**

27.11.2006

## **MNENJE**

Odbora za notranji trg in zaščito potrošnikov

za Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

o socialnih storitvah splošnega pomena v Evropski uniji  
(2006/2134(INI))

Pripravljalnica mnenja: Luisa Fernanda Rudi Ubeda

PA\_NonLeg

## POBUDE

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov poziva Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve kot pristojni odbor, da v svoj predlog resolucije vključi naslednje pobude:

- A. ker za socialne storitve splošnega pomena ne veljajo posebne določbe pogodb, čeprav so eno najpomembnejših področij storitev splošnega pomena,
- B. ker kljub temu socialne storitve splošnega pomena prispevajo k izvrševanju nalog Skupnosti, določenih v členih 2 in 3 pogodbe, vključno z zagotavljanjem visoke ravni zaposlenosti in socialne zaščite, dviganjem življenjske ravni, doseganjem visoke ravni varovanja zdravja, uveljavljanjem enakosti med ženskami in moškimi ter krepitvijo ekonomske in socialne kohezije,
- C. ker se v tem primeru načelo subsidiarnosti uporablja v celoti in državam članicam omogoča, da opredelijo svoje socialne storitve, njihove naloge in organizacijo ter način njihovega financiranja, vključno s splošno dostopnostjo teh osnovnih in življenjsko pomembnih storitev,
- D. ker so bile na drugi obravnavi Evropskega parlamenta po sprejetju spremenjenega predloga direktive o storitvah na notranjem trgu iz področja uporabe direktive izključene negospodarske storitve splošnega pomena, kot so jih opredelile države članice, ter socialne storitve, kot so storitve v zvezi s socialnimi stanovanji, varstvom otrok in pomočjo družinam;
- E. ker lahko socialne storitve zaradi svojih posebnih značilnosti neposredno vplivajo na notranji trg za storitve ter imajo neposreden, vendar različen vpliv na javnost, tako na ženske kot na moške, odvisno od socialnih skupin, ki jim pripadajo; ker si morajo zaradi sprememb v družbi, vključno z demografskimi, državni organi dejavneje prizadevati, da glavna bremena oskrbe ne bodo nosile družine in posledično ženske,
- F. ker lahko notranji trg storitev in pravila o konkurenci vplivajo na zagotavljanje socialnih storitev splošnega pomena, ki imajo poglobljeno vlogo z vidika solidarnosti in zaščite socialne mreže v vsej Evropski uniji,
  1. pozdravlja objavo sporočila Komisije z naslovom „Izvajanje programa Skupnosti iz Lizbone – Socialne storitve splošnega pomena v Evropski uniji“ (KOM(2006)0177), kot je bilo kot najavljeno v Beli knjigi o storitvah splošnega pomena (KOM(2004)0374) in ki je nastalo na podlagi izključitve socialnih storitev iz področja uporabe spremenjenega predloga direktive o storitvah na notranjem trgu, v skladu s katerim je Evropski parlament na svoji drugi obravnavi sprejel skupno stališče Sveta; pozdravlja prizadevanja Komisije za dobro izvedbo postopka za posvetovanje z državami članicami in z vsemi vpletenimi sektorji, da bo doseženo ravnotežje med posebnostmi teh storitev, zaradi česar jih je včasih težko opredeliti v splošnem smislu, ter spoštovanje načel preglednosti, svobodne konkurence in nediskriminacije, ki jih je treba v Uniji nujno upoštevati, in zakonodaje Skupnosti o javnih naročilih in koncesijah;
  2. zagovarja pristop Komisije, da socialne storitve sodijo med storitve splošnega pomena; poudarja, da imajo te splošne in življenjsko pomembne storitve posebno vlogo socialne zaščite in solidarnosti, in jih neposredno zagotavljajo lokalne ali regionalne skupine ali pa

so zaupane posebnim akterjem; meni, da morajo različni organi javne uprave jamčiti za zagotavljanje teh storitev ob upoštevanju ciljev, ki so jim bili določeni v zvezi s socialnimi zadevami;

3. meni, da morajo svoje naloge iz člena 16 in člena 86(2) Pogodbe izpolniti v skladu z zahtevo o dobrem izvajanju;
4. poudarja potrebo po usklajenosti med stališčem Unije v zvezi z njenimi predpisi za socialne storitve splošnega pomena in stališčem, ki ga bo sprejela v zvezi s pogajanjem Svetovne trgovinske organizacije, zlasti v povezavi s področji socialnih in zdravstvenih storitev v okviru splošnega sporazuma o trgovini s storitvami;
5. opaža, da imajo sedaj države članice različne modele zasnove, zagotavljanja in financiranja socialnih storitev, saj državne oblasti, kljub temu, da so odgovorne za zagotavljanje socialnih storitev svojim državljanom, niso vedno neposredni ponudniki;
6. meni, da imajo države članice pri uporabi načela subsidiarnosti v vsakem posameznem primeru pravico, da v skladu s svojimi običajnimi postopki opredelijo značilnosti in naloge socialnih storitev, ki so v ospredju evropskega socialnega modela; vendar meni, da bi bilo treba poleg običajnih meril univerzalnosti, preglednosti, in dostopnosti opredeliti sestava in organizacijo socialnih storitev;
7. meni, da je treba pravico držav članic, da opredelijo svoje socialne storitve, uskladiti s potrebno pravno varnostjo, s katero bi lahko zaščitili državne oblasti, ki skrbijo za socialne storitve, ponudnike in uporabnike socialnih storitev ter javnost na celotnem območju EU;
8. meni, da je treba nepridobitni status nekaterih ponudnikov takih storitev šteti kot združljivega s pravico do ustanavljanja, kot to določajo pogodbe; prav tako meni, da je treba glede na posebno naravo takih storitev tudi plačilo morebitnih nadomestil s strani uprave, odgovorne za zagotavljanje socialnih storitev, dejanskim ponudnikom šteti za združljivo; meni, da nadomestila ne smejo veljati za državno pomoč, ker je izpolnjeno načelo kompenzacije;
9. meni, da imata razširitev teh storitev, ki jo gre pripisati vedno večjim potrebam, in oblikovanje novih storitev potencial za ustvarjanje delovnih mest, kar bo zelo pozitivno vplivalo na doseganje ciljev lizbonske strategije, zlasti v zvezi z delavkami, ker so v socialnih storitvah večinoma zaposlene ženske, poleg tega pa širitev zlasti omogoča ženskam, da bodo še naprej zaposlene in bodo ostale na trgu dela;
10. je seznanjen s predhodnimi izkušnjami nekaterih držav članic, ki kažejo, da je prosta konkurenca z ustreznimi varovali za sektorje socialnih storitev pozitiven element gospodarske rasti in ustvarjanja delovnih mest ter prispeva h kakovosti izvedenih storitev;
11. pozdravlja možnost, da bi Komisija lahko sprejela pobude, katerih namen je pojasniti predpise Skupnosti za te storitve in opredeliti porazdelitev odgovornosti med EU in državami članicami v primeru ovir in težav, ki se pojavljajo v povezavi s prostim zagotavljanjem storitev na notranjem trgu.

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Socialne storitve splošnega pomena v Evropski uniji		
<b>Št. Postopka</b>	2006/2134(INI)		
<b>Pristojni odbor</b>	EMPL		
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 15.6.2006		
<b>Okrepljeno sodelovanje – datum razglasitve na zasedanju</b>	0.0.0000		
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Luisa Fernanda Rudi Ubeda 4.9.2006		
<b>Nadomeščeni/-a pripravljavec/-ka mnenja</b>			
<b>Obravnava v odboru</b>	10.10.2006	21.11.2006	22.11.2006
<b>Datum sprejetja</b>	23.11.2006		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	32 0 2	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Charlotte Cederschiöld, Mia De Vits, Janelly Fourtou, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Christopher Heaton-Harris, Anna Hedh, Edit Herczog, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Alexander Lambsdorff, Kurt Lechner, Arlene McCarthy, Manuel Medina Ortega, Zita Pleštinská, Guido Podestà, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Eva-Britt Svensson, József Szájer, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Bernadette Vergnaud		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Jean-Claude Fruteau, Benoît Hamon, Konstantinos Hatzidakis, Othmar Karas, Maria Matsouka, Joseph Muscat, Olle Schmidt, Anja Weisgerber		
<b>Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Marie-Line Reynaud		
<b>Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)</b>	...		